التي قضاها المخلص متردّدًا على الارض بعد قيامته وقبل صعوده الى السماء

هذا ما عنّ لي ذكرهُ بهذا الشأن واني اسأل الفادي الكريم ان يعيد امثال هذه التذكارات الفخيمة والمواسم الجليلة على قداسة إمام الاحبار رأس الكنيسة المنظور والسادة الاساقفة وكلّ ابناء الكنيسة الجامعة سنين كثيرة. وشدَّ ما كان فرحنا عندما قرأنا مؤخرًا بان الكنيسة اليونانيّة قرّرت ان تحذو حذو حكومتها باتباع الحساب الغربي. فمن قريب ان شاء الله لا يعود يُسمع بذلك الفرق المشين بين اعياد الامم المسيحية. والله تعالى نسأل ان يلهم المنفصلين نعمة الانضمام الى وحدة الكنيسة الجامعة ليتمّ ما شاءه قلبه الاقدس بان تُصبح الرعيّة كلها واحدةً لراعٍ واحد

المخطوطات العربيّة لكتبة النصرانية

للاب لويس شيخو اليسوعيّ (تابع)

تتمّة لحرف الياء

٨٦١ ❊ يوساب راهب الاسقيط ❊ في القرن السابع عشر. لهُ في مكتبة باريس (Ms. 280²) اخبار روحيّة

٨٦٢ ❊ يوساب ❊ مطران دَرْجا واخميم كان في القرن الخامس عشر. لهُ في مكتبة باريس (ROC, XIV, p. 176, n° 4711) سبعة وعشرون ميمرًا في المعتقدات النصرانيّة. ثم (ibid., p. 187, n° 4790²) بيان الديانة المسيحيّة وجدال مع بعض المسلمين

٨٦٣ ❊ يوسف الاوّل ❊ بطريرك الكلدان المتوفّى في رومية سنة ١٧٠٧ (اطلب ترجمتهُ في المشرق ٣ [١٩٠٠] : ٨٧٨—٨٨٠) لهُ في المكتبة الفاتيكانيّة مقالة في المعموديّة والتوبة

٨٦٤ ❊ يوسف الثاني ❊ بطريرك الكلدان المتوفّى في ديار بكر سنة ١٧١٣

(اطلب ترجمتهُ في المشرق ٣ [١٩٠٠] : ٨٨١–٨٨٢ و ٤ [١٩٠١] : ٨٥٠–٨٥١) ألّف عدّة كتب باللغة الكلدانيّة (Bibl. Or. III 603-609). وممّا لهُ في العربيّة: ١ً المرآة الجليّة في دحض النساطرة واليعاقبة وصحّة الديانة الكاثوليكيّة ألّفهُ سنة ١٧٠٦ . منهُ نسخة بالكرشوني في مكتبة كمبردج (Wright, 853-860 Add. 3281) ونسختان في مكتبة الكلدان في ماردين . ٢ً كتاب المعالي في شرح الصلوات والطقوس الكلدانيّة في اربع مقالات وعدّة فصول . منهُ نسخة في لندن (Suppl. 42) وفي مكتبتنا الشرقيّة بالكرشوني تاريخهُ سنة ١٧٢٩ بيد الشمّاس ميخائيل ابن المطران باسيليوس ابن المقدسي غرابيت الساكن قرية عين تنّور . ومنهُ ايضاً نسخة في مكتبة الكلدان في ماردين (Cod. 98³). ٣ً كتاب كنز الاسرار بالكرشوني منهُ نسخة في مكتبة الكلدان في ماردين. ثم نقلَ الى العربيّة والكلدانيّة من اللاتينيّة اعمال احد عشر مجمعاً من المجامع العموميّة. (Addi Scher, Cod. 95) وقد نشر الاب بيجان الترجمة الكلدانيّة في باريس سنة ١٨٨٨ . وقد نقل يوسف الثاني عدّة كتب من العربية الى الكلدانية ككتاب الطب الروحي وكتاب المغناطيس في السيرة الروحية الخ

٨٦٥ ﴿يوسف اسقف نوه﴾ عاش في القرن الثالث عشر للمسيح . لهُ في المكتبة الفاتيكانيــة تعريب كتاب الفردوس العقليّ المنسوب الى القديس يوحنّا الدمشقي (وينسبهُ بعضهم الى القديس غريغوريوس نيسس) (اطلب المكتبة الشرقيّة للسمعاني (BO, I, 633, n° 6

٨٦٦ ﴿يوسف الباريزي الكبوشي﴾ هو الاب الشهير يوسف دي ترمبلاي (P. Joseph de Tremblay) المتوفى سنة ١٦٣٨ م لهُ كتاب في طريقة الصلاة عرّبهُ الاب اغاتنج دي ڤندوم (Hilaire de Barenton: *La France en Orient* p. 123)

٨٦٧ ﴿يوسف السوعي﴾ كذا ورد اسمهُ بدون تعريف آخر. كان في القرن السابع عشر . وعلى ظنّنا انهُ هو الاب يوسف بسّون الذي كان مرسلاً في حلب في الشطر الثاني من القرن السابع عشر وتوفّي هناك سنة ١٦٩١ وكان متقناً للعربيّة . ١ً في مكتبة باريس (Paris, Ms. 125) خدمة السيدة ام الله مرتمريم الدائمة بتوليتها

الّفها من اقوال الآباء القديسين لمن شاء من المسيحيين . تأليف الاب يوسف اليسوعي .
٢ً في مكتبة اوبسالا (Upsal, Ms. 496) كتاب عن القربان الاقدس وفقاً لتعاليم المجامع في ١٥ باباً مع شروح على الصلاة الربيَّة تأليف الاب يوسف اليسوعي . ولعلَّ هذا الكتاب هو المعروف بعجائب القربان الذي ورد وصفهُ منسوباً الى الاب يوسف اليسوعي في مجلَّة العالم الكاثوليكي (Cosmos Catholicus, 1914, p. 125-126, n° 49) في جملة مخطوطات مدرسة الصلاحية في القدس الشريف

٨٦٨ ﴿يوسف دي رولي﴾ هو المرسل الكبوشي الفرنساوي (P. Joseph de Reuilly) كان في القسم الاول من القرن الثامن عشر . ١ً معرّب كتاب بوق السماء المنادي في كلّ اذنٍ صمَّاء همٌ باستخراجهِ في مصر سنة ١٧١٧ وهو في ثلثة اقسام وعدَّة فصول . منهُ نسخٌ شتَّى في باريس (Ms. 230) وفي مكتبة لندن (Ellis, Or. 5079) ومكتبتي بزمّار ودير الشير ونسختان في مكتبتنا الشرقيَّة الخ . ٢ً عرّب ايضاً في حلب سنة ١٧٢٠ كتاب المخاطبات اللاهوتيَّة الروحيَّة في عظمات السيد المسيح للاب لويس دي ارجنتان . منهُ نسخة في مكتبة الكبوشيين في بيروت وفي مكتبتنا الشرقية ومكتبة نقولا افندي ايُّوب في حلب

﴿يوسف الخوري الحلبيّ﴾ اطلب الباني تحت العدد ١٧٦

٨٦٩ ﴿يوسف اسقف متونيس﴾ كذا ورد اسمهُ ولم نعلم شيئاً عنهُ . في مكتبتنا الشرقيَّة رسالة الاب يوسف اسقف متونيس جواباً على كير مرقص مطران افسس في المجمع الفلورنتيني (في القرن الخامس عشر)

﴿يوسفيان﴾ اطلب يعقوب يوسفيان

٨٧٠ ﴿يونس﴾ بطريرك الاقباط في القرن الثالث عشر . لهُ في مكتبة باريس في مجموعة عدد ٢٥١ جدال بينهُ وبين يهودي وملكيّ

٨٧١ ﴿يونس﴾ الانبا اسقف اسنا . كتب في القرن الثالث عشر ترجمة حياة واستشهاد القديسة ديلاجي على عهد القيصر مكسيميانوس (Paris, Ms. 153 [3])

٨٧٢ ﴿يونس﴾ الانبا اسقف اسيوط من كتبة الاقباط في القرن الثالث عشر كتب اخبار الشهداء الذين قتلوا في مدينة اسنا . منهُ نسخة في مكتبة باريس (Ms. 780 [3]) تاريخها سنة ١٢٣٦ للشهداء (١٥٢٠ م)

ملحق

فيهِ اسماء من فاتنا ذكر تآليفهم

(على ترتيب حروف المعجم)

٨٧٣ ﴿ ابن بختيشوع ﴾ جبرائيل المتوفى سنة ٢١٣ هـ ٨٢٨ م (المشرق ٨ [١٩٠٥] : ١١٠١—١١٠٢) ذُكر انهُ هناك من الكتب كنّاش ورسائل طبيّة ورسالة في المطعم والمشرب وكتاب المدخل الى صناعة المنطق

٨٧٤ ﴿ ابن بختيشوع ﴾ جبرائيل بن عبيدالله بن بختيشوع المتوفى سنة ٣٩٦ هـ (١٠٠٥ م) (اطلب ترجمتهُ في المشرق ٨ [١٩٠٥] : ١١٠٤). لهُ كناشان طبّيان كبير وصغير ورسالة في عصب العين. ونظنّها انها هي المدعوة ايضاً طبّ العين منها نسخة عند الاديب يوسف بك رزق الله شديد اهداهُ ايّاها الوجيه جرجس بك صفا

٨٧٥ ﴿ ابن بختيشوع ﴾ جيورجيوس بن جبرائيل المتوفى سنة ١٥٢ هـ (٧٦٩ م) (اطلب ترجمتهُ في المشرق ٨ [١٩٠٥] : ١١٠٠) هو الناقل للمنصور كثيراً من كتب اليونان. ولهُ كنّاش طبي في السريانية

٨٧٦ ﴿ ابيفانيوس ﴾ البطريرك القسطنطيني المتوفى سنة ٥٣٥ م . لهُ في مكتبتنا الشرقيَّة بين مجموع قوانين الرسل والمجامع البيعيَّة والملوك مجموعة قوانين في عدد ١٣٧ مادَّة وضعها للملك يوسطينوس

٨٧٧ ﴿ اسطفانوس القبرسي ﴾ احد تلامذة الموارنة في رومية في القرن الثامن عشر . لهُ تعريب مواعظ الاب بولس سنيري اليسوعي . منهُ نسخة في مكتبة مار عبدا هرهريا

٨٧٨ ﴿ اغاتنج دي ڤندوم ﴾ هو الطوبوي الكبوشي المرسل الى الشام ثمَّ المستشهد في الحبشة في ٣ حزيران ١٦٣٨ (اطلب ترجمتهُ في المشرق ٨ [١٩٠٥] : ٥١٢—٥٢١) . لهُ تعريب كتابين لاحد اخوتهِ الرهبان الاب مبارك الكبوشي كتاب التسليم لمشيئة الله وكتاب طريقة الصلاة (P. H. de Barenton, p. 123)

٨٧٩ ﴿ ألزيار دي سمساي ﴾ المرسل الكبوشي (Elzéar de Samsaye)

المرسل في الشام صنّف معجماً عربياً سنة ١٦٦١ (H. de Barenton, p. 123)

٨٨٠ ﴿امفيلوشيوس﴾ هو مطران قونية القديس المتوفى نحو السنة ٣٩٦م . كان صديقاً للقديس باسيليوس . وفي مكتبتنا الشرقيّة ترجمةُ لهذا القديس الّا انّنا لم نجد لها ذكرًا بين اعماله اليونانيّة (Migne, PG., vol. 39) ولعلّها من اعماله المفقودة

٨٨١ ﴿اورسين دي بورج﴾ المرسل الكبوشي (P. Ursin de Bourges) كان في اواخر القرن السابع عشر . ذُكر لهُ في قائمة تآليف الآباء الكبوشيين بالعربيّة : ١ً كتاب ترجمة مار سمعان العمودي . ٢ً ترجمة القديس انطونيوس البادوي (H. de Barenton, p. 123)

٨٨٢ ﴿أيوب﴾ القس توما الحلبيّ السرياني المتوفّى في ٥ ت ١ ١٩١١ . هو معرّب رواية الكردينال ويسمان الشهيرة باسم فابيولا فطُبعت بالقدس . وطُبعت ايضاً رواية الى اين (Quo Vadis) من تعريبهِ (في حلب) ورواية الكفّارة (في مطبعتنا) . ومّما لم يمثَل بعد للطبع عدّة روايات من تعريبهِ ورسائل ومتفرّقات عديدة شعريّة ونثريّة ولهُ ديوان شعر ومجموعة مواعظ تبلغ المئة دعاها «شبكة بطرس»

٨٨٣ ﴿باز﴾ سعد من أدباء دير القمر توفّي سنة ١٨٧٢ . لهُ ديوان شعر عند اهلهِ ومن نظمهِ اغاني دينيّة في البتول مريم وفي قيامة لعازر وغير ذلك

٨٨٤ ﴿بحيرا الراهب﴾ كان في النصف الاوّل من القرن السابع . في مكتبة باريس رؤيا بحيرا الراهب (Paris, Ms. 215) ومباحثهُ مع محمّد نبي الاسلام

٨٨٥ ﴿برنردس﴾ القديس الناسك الشهير المتوفّى سنة ١١٥٣ . وفي احد مجاميع مكتبتنا الشرقيّة «رسالة في كمال العيشة المسيحيّة للقديس العامل ماري برنردس الناسك» لم يُذكر معرّبها

٨٨٦ ﴿البستاني﴾ المعلّم بطرس المتوفّى في ١ ايّار سنة ١٨٨٣ . لهُ ما خلا التآليف المطبوعة الشهيرة كمحيط المحيط وقطرهِ ودائرة المعارف والكتب المدرسيّة كتابُ بلوغ الارب في نحو العرب لم يُطبع . وكذلك لهُ عدّة رسائل ادبيّة وتهذيبيّة وخطب مخطوطة

٨٨٧ ﴿تالاسيوس﴾ هو القديس الناسك عاش في القرن الخامس للميلاد . في مكتبة دير الشير في اوّل احد الجاميع المتون «اقوال ناطقة وآراء صادقة» اقوال

لابينا الجليل في القديسين تلاسيوس تحتوي اربعمائة حكمة في ٤٠٠ باب الباب الاوّل في الحب وضبط الهوى والسيرة العقليّة الخ

٨٨٨ ﴿تقلا﴾ سليم بك منشئ جريدة الاهرام المتوفَّى في تموز سنة ١٨٩٢ . ترك من المخطوطات رسائل ادبيّة ونبذًا تاريخيّة وروايات تمثيليّة كرواية مثريدات ورواية أيوب البارّ . وقد خلفهُ شقيقهُ بشارة باشا في اشغاله الصحافيّة ولا نعرف لهُ مخطوطاً توفّي سنة ١٩٠١

٨٨٩ ﴿الجاويش﴾ الكاتب الاديب فتح الله المتوفَّى في ٦ تموز ١٩١٨ . وقفنا لهُ عند آله الكرام على مخطوطات تاريخيّة عن سوريّة وشذرات شعريّة ونثريّة

٨٩٠ ﴿جيغالا﴾ رئيس اساقفة قبرس (Matthieu Tzigala) رئيس اساقفة قبرس من تلامذة مدرسة القديس اثناسيوس في رومية . عرَّب البطريرك مكاريوس الحلبيّ في اواسط القرن السابع عشر تاريخهُ الدرّ المنظوم في اخبار ملوك الروم من عهد قسطنطين الى السلطان مراد منهُ نسختان في مكتبتنا الشرقيّة الواحدة ناقصة . (راجع العدد ٣٥٦)

٨٩١ ﴿خليل الخوري﴾ المتوفَّى في ٢٦ ت ١ ١٩٠٧ منشئ حديقة الاخبار ومعرّب كتاب تكملة العبر لصبحي باشا وهو تكملة لتاريخ ابن خلدون . من مآثره المخطوطة كتاب تاريخ مصر كان اقترحهُ عليهِ الخديويّ سعيد باشا فانجزهُ سنة ١٨٦٤ . ولهُ ايضاً مجموعة شعريّة تاريخيّة كبيرة وخطبة في خرابات سوريّا ومقتطفات من تاريخي ابن شحنة وشهاب الدين المقدسيّ

٨٩٢ ﴿الحدّاد﴾ الاديب نجيب من عين قني في لبنان حفيد الشيخ ناصيف اليازجي توفّي في ٩ شباط ١٨٩٩ لهُ ديوان شعر وروايات ومقالات ادبيّة بعضها لا يزال مخطوطاً . وكان اخوهُ امين ايضاً شاعرًا ناثرًا فتوفّي سنة ١٩١٢

٨٩٣ ﴿حيدر﴾ الامير حيدر الشهابي المتوفَّى سنة ١٨٣٤ . هو صاحب كتاب الغرر الحسان في تاريخ جبل لبنان منهُ نسختان في مكتبتنا في عدّة مجلّدات الواحدة قديمة . وقد طُبع الكتاب في مصر بتصرُّف

﴿رعد﴾ اطلب يوحنّا العامي

﴿سابا﴾ الخوري اطلب الكاتب

٨٩٤ ﴿سركيس﴾ خليل اللبناني صاحب المطبعة الادبيّة ومنشئ لسان الحال المتوفّى سنة ١٩١٥ . لهُ المطبوعات الشهيرة المتعدّدة . امّا مخطوطاتهُ الباقية فبعض كتابات سياسيّة وادبيّة لا تزال في يد ابنهِ الاديب رامز افندي

٨٩٥ ﴿سعد﴾ الخوري الياس تلميذ المدرسة المارونيّة في رومية كان في اواسط القرن الثامن عشر . لهُ في مكتبة مدرسة مار عبدا هرهريًا تعريب كتابين للكردينال لمبرتيني (البابا بندكتوس الرابع عشر) في شرح اعياد السيّد والسيّدة وفي تطويب القديسين في مجلّدين ضخمين

٨٩٦ ﴿سيجسموندي﴾ هو الاب اليسوعي سور كيتسا كان في القرن الثامن عشر . عرَّب الخوري سابا الكاتب فلسفتهُ . كانت منها نسخةٌ في تركة القس انطون بولاد فطبعها على الحجر في دمشق طبعةً سيّئة سنة ١٨٥٥

٨٩٧ ﴿عسّاف﴾ انطونيوس جرجس كان في اواخر القرن الثامن عشر . لهُ في مكتبة مار عبدا شرح عوامل الاعراب ملحق لاصول العربيّة للقدسيّ غريغوريوس نعمه

٨٩٨ ﴿فرج الله الاخميميّ المصري﴾ من نصارى الاقباط في القرن الرابع عشر . لهُ في مكتبة باريس (Ms. 250) كتاب مجمع القوانين

٨٩٩ ﴿الفغالي﴾ القس انطونيوس اللبناني المتوفّى في اواخر القرن التاسع عشر طُبع لهُ كتاب ينبوع السلوان في زيارة القربان وروضة الازهار في نظم الاشعار . ومن مخطوطاتهِ في يد القس انطونيوس شبلي كتاب البرهان الوطيد في الرد السديد لتفنيد زعم نتنائيل خيخا في نقض رياسة البابا ثم كتاب ترجمان لسان البيان (ارجوزة) . ولهُ قصائد متفرّقة

٩٠٠ ﴿قيساريوس﴾ القديس شقيق القديس غريغوريوس النزينزي المتوفّى سنة ٣٥٨ . عند حضرة القس بولس سباط نسخة من جوابهِ على مئة سؤال عرضها عليهِ بعض تلامذتهِ (*EO* xxvi, p. 333, n° 131)

٩٠١ ﴿لمبرتيني﴾ الكردينال بروسبيروس (ثمّ البابا بندكتوس الرابع عشر

٩٠٢ ﴿مبارك الكبوشي﴾ كان في اواسط القرن السابع عشر . عرّب لهُ الاب اغاتنج دي ڤندوم كتابين في التسليم لارادة الله وفي طريقة الصلاة

المتوفّى سنة ١٧٥٨ . لهُ في مكتبة مدرسة مار عبدا تعريب كتابيهِ في اعياد القديسين

والسيدة ثم تطويب القديسين في مجلّدين ضخمين عرّبهما الخوري الياس سعد

٩٠٣ ﴿متى﴾ بطريرك الاقباط في القرن السابع عشر لهُ في مكتبة باريس (Paris, Ms. 225 et 226) دستور ايمان الاقباط في الردّ على الكلوينيين في ١٨ اثور سنة ١٣٨٨ للشهداء (١٦٧٢م)

٩٠٤ ﴿موسى فرج الله﴾ في مكتبتنا الشرقيّة تأليف لغوي حسن عنوانهُ «كتاب الاجرومي مع اعرابهِ في النحو ومقالة في العوامل دعاها جزء النحلة وضعهُ الشمّاس موسى ابن المرحوم الشمّاس فرج الله ابن الخوري يشوع البابلي من آل غنيمة القاطنين دار السلام بغداد تاريخهُ ٢٧ رمضان ١١٢٩ هـ (١٧١٦م)»

(التتمّة لعدد آخر)

جثالقة المشرق ومفارنة السريان

بقلم حضرة القس اسحق ارملة السرياني (تابع)

١١ ﴿شمعون الاوّل﴾ هو القديس شمعون برصبّاعي (١ المشهور بالفضل والفضيلة . والممتاز بتوقّد الذهن وسعة المعارف . نُصب جاثليقاً وسالفهُ فافا في قيد الحياة . وعام ٣٢٩ أُنيطت بهِ وحدهُ رئاسة المشرق . وهو الذي حتم ان يصلّي الشرقيّون فروضهم الدينيّة ما بين جوقتين مثلما رتّب اغناطيوس النوري البطريرك في انطاكية . وفرض على الاكليروس ان يرتّلوا المزامير غيباً وقسمها الى مراميث (ܡܪܡܝܬܐ) وهولالات (ܗܘܠܠܐ) وحرّج على الراهبات حضور الصلاة القانونيّة وانشاد الداريش مع الرجال عشية الآحاد والأعياد . وصنّف بعض الترانيم والرسائل وعام ٣٤٠ اصدر شابور الملك أمرهُ الى مار شمعون ان يجمع الجزية مضاعفة من ملّتهِ فانكر عليهِ ذلك فاستشاط الملك غضباً وعوّل على اكتساح جرثومة النصرانيّة من مملكته . فقوّض كنيسة المدائن وامر بالقبض عام ٣٤١ على الجاثليق وعلى اربعة اساقفة وتسعة وتسعين من الاكليرس والمؤمنين وسيقوا الى ليدان بالاهواز . وما

---

١) اطلب المكتبة الشرقيّة للعلّامة السمعاني ١ : ١